

# Informationsblatt für VerteilerInnen der Broschüre „ÜBER KINDERERZIEHUNG“ in türkischer Sprache



**Präventive Arbeit mit Migrantenfamilien**  
 Rosenheimer Str. 135, 81667 München  
 Tel: 089 – 44 11 97 80, Fax: 089 – 44 11 97 81  
 @: ali.poyraz@aka-muenchen.de, www.acilim.de

Da wir weder finanziell noch personell in der Lage sind, eine deutsche Version der Broschüre zu erstellen, bekommen Sie unten die Inhaltsangabe in deutscher Sprache, damit Sie sich über die angesprochenen Themen ein Bild machen können.

Einleitung .....	2	Lügen, Geheimnisse .....	17
Liebe .....	4	Verheiratung gegen den Willen .....	18
Schutz .....	4	Konflikte mit Jugendämtern .....	19
Übermässiger Schutz verhindert die Entwicklung des Selbstvertrauens .....	4	Die Sorge, „was die anderen sagen würden“, ungehöriges Benehmen .....	19
Die grösste Investition: Zeit nehmen .....	5	Momentane Wut .....	20
Ein gutes Vorbild ist besser als tausend Ratschläge .....	5	Auseinandersetzungen und Konflikte zwischen den Partnern .....	21
Partizipation, Kooperation, innerfamiliäre Demokratie .....	6	Innerfamiliäre Gewalt: gebrochenes Herz lässt sich nicht kitten .....	22
Grenzen - Regeln - Vereinbarungen - Strafen ...	7	Trennung, Scheidung und das Kind .....	22
Innere Disziplin - äussere Disziplin - Gehorsam ...	8	Wir können uns von unserem Ehepartner scheiden lassen, von unserem Kind nicht! Elternteil, die nicht mit dem Kind wohnen .....	23
Machen Sie keine Versprechungen, an die Sie sich nicht halten können, sprechen Sie keine gefährlichen Drohungen aus! .....	9	Machen Sie aus dem Kind keinen Nachrichtenübermittler, zwingen Sie es nicht, parteiisch zu sein! .....	23
Das Kind kommt nicht ungezogen auf die Welt, es wird verzogen .....	10	Getrennt leben von den Eltern .....	24
Respekt vor dem Kind: „Nein“ heisst „Nein“ .....	10	Noch einmal: die Wichtigkeit des Zeitnehmens für das Kind .....	25
Blamieren biegt das Kind, Lob und Anerkennung stärkt es .....	11	„Das habe ich aber von meinen Eltern gelernt!“ .....	26
Geschenke, Belohnungen .....	12	Quellen .....	26
Spiele, Spielzeuge, Freunde .....	12	Der Brief eines Kindes .....	27
Sprache .....	14	Beratungsstellen .....	28
Kinderkrippe, Kindergarten .....	15	Literaturempfehlungen, Münchner Stadtbibliothek .....	28
Erwartungsdruck .....	17		
Tragen Sie dem Kind keine Aufgaben auf, die es verbiegen .....	17		

**Wir würden uns freuen, wenn Sie uns die Meinung der türkischen Eltern und der türkischsprachigen MitarbeiterInnen zu der Broschüre mitteilen würden.**